Art.Nr.
4907401000 / 4907402000

3907401850

scheppach

cb 01 / cb 02

BG

Верижна лебедка CB01 / CB02

Превод на оригиналната инструкция

Правила за безопасност

Лебедката отговаря на наредбите и правилата за безопасност. Прочетете ръководството внимателно преди да започнете работа.
Неправилната употреба, може да доведе до наранявания и щети. Хора незапознати с уреда не трябва да работят с него. Пазете ръководството на безопасно място.

На деца не е позволено да работят с лебедката
Производителят не носи отговорност за модификации и за щети и наранявания, възникнали в резултат на модификации и неправилна употреба, -
Спазвайте правилата за безопасност. -

ВНИМАНИЕ:
Бъдете сигурни, че хората работещи с лебедката, са запознати и са разбрали инструкциите. -

Мерките за безопасност, са маркирани със символа за безопасност: ⚠

⚠ Информация за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и следвайте правилата и мерките за работа и безопасност.

1 Не повдигайте товари по-тежки от лимита на лебедката, това може да я повреди.
2 Уверете се, че веригата няма усуквания. Ако има, те трябва да бъдат отстранени преди употреба.

3 Уверете се преди повдигане, че веригите са правилно наместени преди употреба.
4 Не повдигайте под ъгъл. Вдигайте само в равновесие.
5 Товарът трябва да се закрепи равномерно на куката. Не повдигайте с върха на куката.
6 Дърпайте упрявляващата верига равномерно, за да избегнете усукване.
7 Ако веригата блокира и не може да се движи, не се опитвайте да я движите насила. проверете и разрешете проблема. Не оставяйте товара да виси във въздуха.
8 Не сваляйте товара повече от полезната дължина на веригата. Ако веригата между куката и лебедката е твърде натегната, това може да причини повреди.
9 Не позволявайте вдигания товар да опре в лебедката. Това би попречило на свободната ротация, да блокира лебедката, да усуче веригата и т.н.

10 Функционирането трябва да се контролира непрекъснато и да се следи уреда да работи изправно.
11 Не вдигайте по-тежки товари от максималното тегло, което може да вдигне лебедката.

12 Не претоварвайте лебедката
13 Бъдете сигурни че лебедката е вертикално позиционирана и няма възли и усуквания.
14 Не дърпайте под ъгъл
15 Не използвайте лебедката във влажни помещения или в близост до запалими / експлозивни материали.
16 Нагласете управляващата верига (2) така че височината и над земята да бъде (2) между 500 и 1000 милиметра над земята.
17 Работната температура трябва да е между -10 и +50 градуса по целзии.
18 Не използвайте електрически машини, за да работите с лебедката. Предназначена е за ръчна работа.
19 Не се опитвайте да поправяте повдигащата верига. Ако е повредена, трябва да бъде подменена с нова. Новата, трябва да бъде от същия тип заварена, закалена стоманена верига, със същата дължина, дебелина и повдигащи характеристики.
20 Веригата трябва да бъде гресирана преди употреба
21 Спирачката не трябва да бъде гресирана. Повърхностите трябва да бъдат сухи.
22 Редовно проверявайте и поддържайте лебедката. Всички повредени и дефектни части трябва да бъдат подменени от квалифициран техник.
23 Процедури по безопасност и гресиррани, трябва да бъдат извършвани преди и по време на работа. Лебедката трябва да бъде използвана, само ако е в перфектно работно състояние.
24 Проверете товарната верига (1), управляващата (2), куката за закрепване (3), товарната кука (4), и другите части, за повреди и дефекти.

25 Винаги проверявайте за дефекти, които могат да възникнат по време на употреба.

26 Не повдигайте товари над хора - под товара не трябва да има хора.
Ако повдигате, обърнете внимание на околните

27 Не вдигайте хора с лебедката.

⚠ Правилна употреба

Лебедката е предназначена, за вертикално повдигане и сваляне на товари.
Механизмът, трябва да бъде използван само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за неправилна и производителят не носи отговорност за повреди и наранявания възникнали в резултат.
Моля имайте в предвид, че механизмът не е предназначен за употреба с комерсиална, професионална или търговска цел и употребата му с такава, прави гаранцията невалидна.

Преди стартиране на машината

1 Преди да започнете работа с лебедката, се запознайте с начина на работа на лебедката, без товар на лебедката.
2 Бъдете сигурни, че лебедката е добре закрепена. Внимателно избирайте, къде да закрепвате лебедката Точката на закрепване, трябва да бъде достатъчно стабилна, за да може да поеме двойно натоварване. Ако се съмнявате, изберете друга точка.
3 Лебедката трябва да бъде укрепена, така че да не се движи по време на работа.

ПРОИЗВОДИТЕЛ:
Scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69

БЕЛЕЖКИ:
Съобразно законите, производителят на машината не носи отговорност за повреди на продукта и повреди възникнали в резултат на:
- Неправилно боравене с машината
- Несъобразяване с инструкциите за работа
- Поправки от трети лица, неоторизирани сервизи и технически некомпетентни лица.
- Използване на неоригинални резервни части

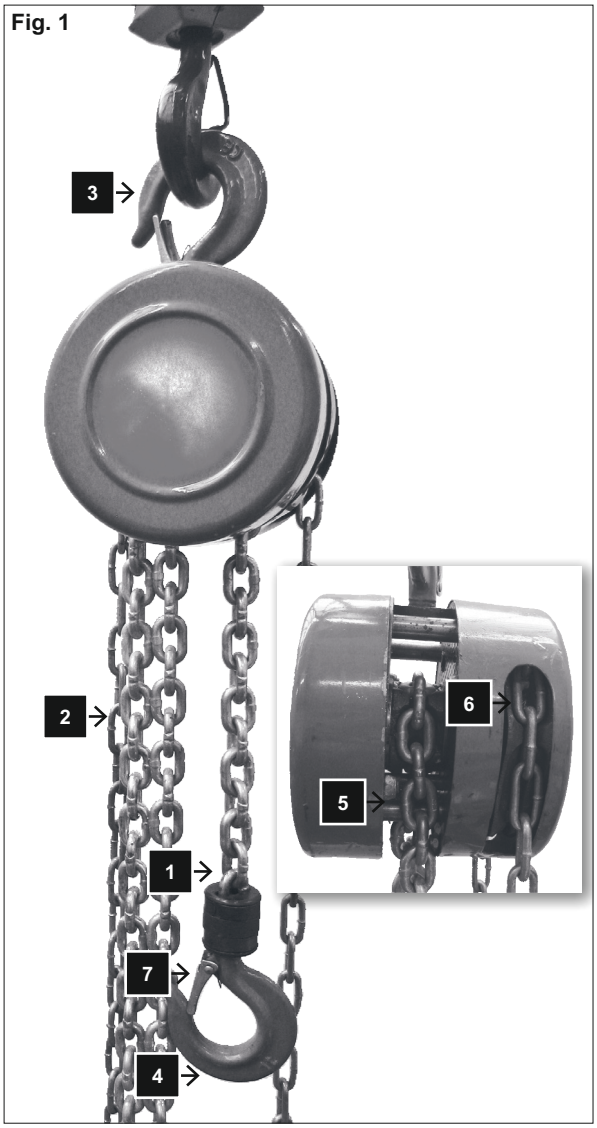
- Непредвидена употреба
- Повреди в електрическата система, възникнали в резултат на неспазване на регулациите, както и VDE регулациите 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Препоръки:

Прочетете внимателно цялото ръководство преди сглобяване и употреба на машината.
Инструкциите за работа са предназначени за улесняване на потребителя и запознаване с машината.
предимства при употреба, съобразно препоръките.
Инструкцията съдържа важна информация, относно това как да се работи с машината професионално и икономично, както и безопасно.
Как да бъдат избегнати опасности и скъпи поправки, както и как да бъде удължен експлоатационният живот на машината.
В допълнение към инструкциите за безопасност в ръководството, трябва да се събразите с инструкциите, отнасящи се за работата с електроуреди във вашата страна. Пазете инструкциите заедно с машината по всяко време и ги съхранявайте в непромокаема опаковка.
Така ще ги предпазите от прах и мръсотия.
винаги прочитайте ръководството преди употреба и и внимателно следвайте инструкцията.
Машината може да се използва, само от инструктирани оператори, запознати с правилата за работа и съпровождащите опасности.
Работещите с машината, трябва да бъдат на съответната възраст.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ
- Проверете частите за повреди при транспорта при разопаковане. Проверете за цялостност на комплекта. При проблем информирайте превозвача незабавно. По-късни оплаквания, няма да бъдат уважени.
- Проверете за пълнота на комплекта
- Запознайте се с устройството преди да започнете работа, като прочетете ръководството.
- Използвайте само оригинални части и аксесоари Можете, да се сдобиете с тях, от локалния дистрибутор на Scheppach.
- Когато поръчвате, обозначавайте типа на машината и артикулните номера.

Fig. 1



Легенда фиг. 1

1 Товарна верига
2 Управляваща верига
3 Кука за окачване
4 Товарна кука
5 Верижна лебедка
6 Водещо колело
7 Заключваща скоба

	cb 01	cb 02
Техническа информация:		
Макс. диаметър на окачване Кука:	20 mm	20 mm
M Диаметър на куката:	20 mm	20 mm
Номинален капацитет:	1000 kg	2000 kg
M височина:	300 cm	300 cm
Размер на товарната верига:	6 x 18 mm	6 x 18 mm
Тегло:	9,5 kg	12,0 kg
Техническите спецификации подлежат на модификации!		

4 Заключващият механизъм е затворен и заключен Самата повдигаща кука също трябва да е винаги затворена по време на работа.

Работа

Повдигане на товари
На предния край на корпуса има гравирана стрелка сочеща нагоре, с надпис “UP”. Дръпайте управляващата верига (2) от тази страна, за да повдигнете товара.

Сваляне на товара
На предния край на корпуса има гравирана стрелка сочеща надолу, надпис “DN”. Дърпайте управляващата верига от тази (2) от тази страна, за да свалите товара.

Почистване и поддръжка

1 За постигане на най-добри резултати и дълъг живот на лебедката, я поддържайте чиста, добре смазана и суха. Когато не я употребявайте, съхранявайте на сухо място.

2 Не модифицирайте и не поправяйте самостоятелно. Подобни нопераций, трябва да бъдат извършвани от електротехник.
3 Редовно проверявайте за повреди по лебедката, за износвания и други.
4 Работнот състояние на лебедката, трябва да бъде редовно проверявано.

Изхвърляне и рециклиране

Спазвайте правилата за изхвърляне на отпадъци. Отпадъците могат да бъдат рециклирани.

Възможни проблеми

Проблем	Причина	Разрешение
Товарът не може да бъде повдигнат	Твърде тежък товар Дефектирала спирачка	Минете на двоен режим Занесете в сервиз
Мотора не тръгва	Дефектирал предпазител Дефектирал пусков ключ	Подменете бушона Занесете в сервиз

Ремонт
Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, препоръчани от производителя.
При нужда се обърнете към квалифициран техник.

Изхвърляне
Съобразявайте се с локалните правила за изхвърляне на отпадъци.

Доставчик:	Изделие:	Сериен номер:

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини в рамките на гаранционния срок, от датата на доставка.

За части, които не се произвеждат, ние даваме гаранция, само когато имаме право на гаранционни искове към доставчици. Разходите за доставяне на нови части части, са за сметка на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обезщетения, са изключени.

BG

Само за Европейски държави
Не изхвърляйте заедно с битови отпадъци!
Съобразно Евродиректива 2012/19/EU за изхвърляне на метални отпадъци и машини, и приложението и съобразно международните закони, електроуредите трябва да бъдат изхвърляни отделно и да бъдат предавани в съответните пунктове за рециклиране.

CE

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor şi normelor UE pentru articolul
TR	Normları geregince asagıdaki uygunluk açıkla masını sunar.
FIN	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
PL	deklaruje, ze produkt jest zgodny z nastepujacymi dyrektywami UE i normami
SLO	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podla smernice EU a noriem pre výrobok
EST	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
RUS	заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er ioverensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder:
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

Шлайф на гипсокартон - DS920

	2009/105/EC
	2006/95/EC
	2006/28/EC
	2005/32/EC
X	2004/108/EC
	2004/22/EC
	1999/5/EC
	97/23/EC
	90/396/EC
X	2011/65/EU

	89/686/EC_96/58/EC
X	2006/42/EC
	Анекс IV xxx Notified Body: Notified Body No.: xxx Reg. No.: xxx
	2000/14/EC_2005/88/EC
	Анекс V
	Анекс VI Шум: замерен L_{WA} = xx dB(A); гарантиран L_{WA} = xx dB(A) Notified Body: Notified Body No.:
	2004/26/EC
	Емисия. No:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Ichenhausen, den 02.06.2015

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

Art.-No. 5903804901
Subject to change without notice

Documents registar: Georg Kohler
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen